

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
17. März 2005 (17.03.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/024333 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: F28G 3/16, 15/04

(74) Anwalt: LIPPERT, STACHOW, SCHMIDT & PARTNER; Frankenforster Strasse 135 - 137, 51427 Bergisch Gladbach (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2004/001931

(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(22) Internationales Anmeldedatum:
1. September 2004 (01.09.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

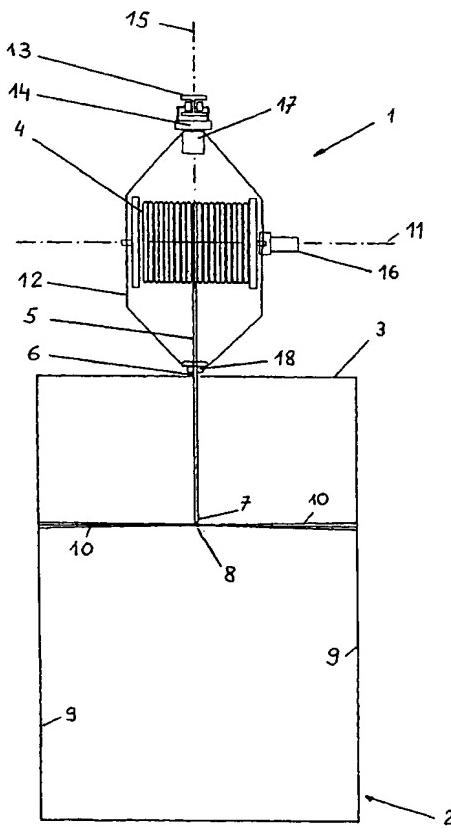
(30) Angaben zur Priorität:
103 40 790.1 2. September 2003 (02.09.2003) DE

(84) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW),

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: CLEANING OF A FURNACE

(54) Bezeichnung: KESSELREINIGUNG



(57) Abstract: The invention relates to a device (1) for cleaning a flue of a combustion system. Said device (1) comprises a nozzle head (8) that is located in a flue (2) during the cleaning process and directs a cleaning medium onto interior walls (9) of the flue (2) and/or against pipes which are arranged therein, a hose (5) that conducts the cleaning medium, is connected to the nozzle head (8), and can be introduced into the flue (2) such that the position of the nozzle head (8) in the flue can be adjusted, and a hose drum (4) for winding up or unwinding the hose (5). The inventive device (1) is characterized in that the hose drum (5) is mounted so as to be rotatable about a first axis (11) and a second axis. The angle of rotation of the nozzle head (8) in the flue (2) is varied by rotating the hose drum (4) about said two axes, and so is the vertical height of the nozzle head (8) if the hose (4) is introduced into the flue (2) from above.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung (1) zum Reinigen eines Rauchgaszugs einer Verbrennungsanlage. Die Vorrichtung (1) umfasst einen Düsenkopf (8), der sich beim Reinigungsvorgang in einem Rauchgaszug (2) befindet und ein Reinigungsmedium auf Innenwände (9) des Rauchgaszugs (2) und/oder gegen darin angeordnete Rohre leitet, einen das Reinigungsmedium führenden Schlauch (5), der mit dem Düsenkopf (8) verbunden ist und der in den Rauchgaszug (2) einführbar ist, sodass die Lage des Düsenkopfs (8) im Rauchgaszug einstellbar ist, sowie eine Schlauchtrommel (4), um den Schlauch (5) aufzurollen beziehungsweise abzurollen. Die Vorrichtung (1) zeichnet sich dadurch aus, dass die Schlauchtrommel (5) um eine erste Achse (11) und um eine zweite Achsen drehbar gelagert ist. Durch die Drehung der Schlauchtrommel (4) um die zwei Achsen wird der Drehwinkel und, wenn der Schlauch (4) von oben in den Rauchgaszug (2) geführt wird, die vertikale Höhe des Düsenkopfs (8) im Rauchgaszug (2) variiert.